

**Zeitschrift:** Bauen, Wohnen, Leben

**Herausgeber:** Bauen, Wohnen, Leben

**Band:** - (1961)

**Heft:** 44

**Artikel:** Vom Alten zum Neuen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-651253>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

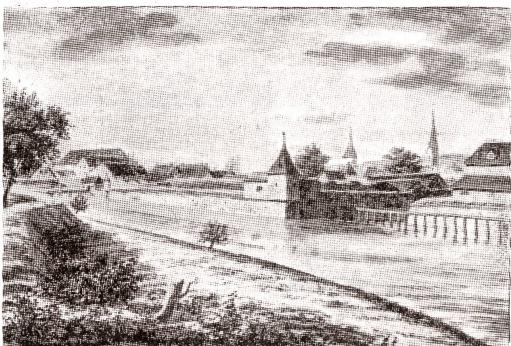


Ansicht der Stadt Zürich mit den Schanzen, 17. Jahrhundert

## Vom Alten zum Neuen



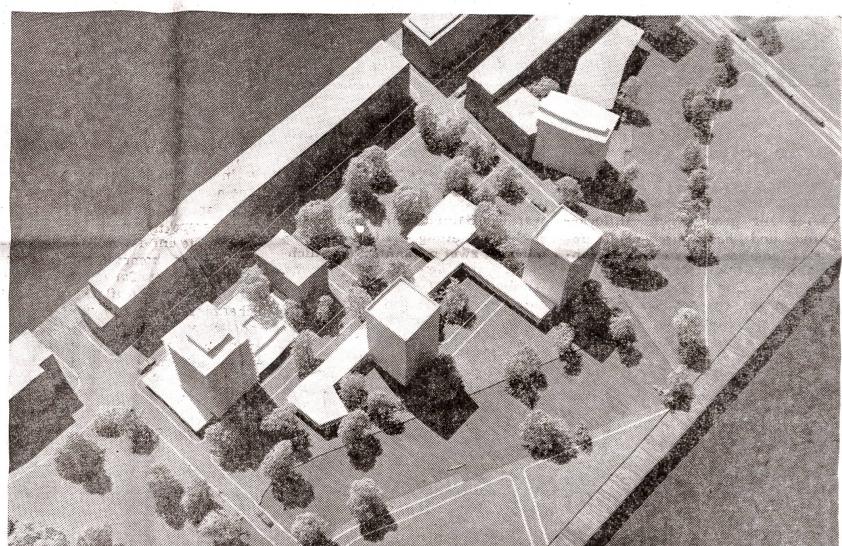
Der Schanzengraben von der Spitze des Katzbollwerks



Das Spitzbollwerk (heute Areal des Hotels «Baur-au-Lac»)



Die «Katz» von der Südseite (heute Gegend des Botanischen Gartens)



Diese Bebauungsplanskizze zeigt im Geviert zwischen Schanzengraben und Talstraße die zukünftige Schanzengrabenanlage, die Modelle der beiden fertigen Häuser «Zur Schanze» (Tal-/Pelikanstraße) und «Zur Bastei» (Bärengasse), sodann die Handelsbank (Talstraße), das tiefer gesetzte Atelierhaus (neben der «Bastei») und zwei weitere, vorerst nur skizzierte, höhere Häuser (mit schenkelförmig verbundenen Flachbauten). Das wegen des Schülerrückgangs überflüssig gewordene alte Schulhaus Schanzengraben ist nicht mehr vorhanden, es wird abgebrochen. Die untere Aufnahme zeigt den schönen städtebaulichen Kontrapunkt zwischen alten und neuen Bauten an der Talstraße. Wir sehen von der Sihlporte aus das Haus «Zur Schanze» ruhig eingegliedert.



Der Blick auf den linksabgebildeten alten Stadtfang mit den Schanzen, veranschaulicht die einstige klare Form Zürichs. Sie entsprach äußerlich dem innerlich ständig geordneten Gefüge der Gesellschaft. Die Stadt war eine Einheit. Mit den Veränderungen der Arbeits-, Wirtschafts- und Verkehrsformen und der Zunahme der Menschenballungen, wurde dieser einheitliche Guß gesprengt und auseinandergerissen. Anstelle der früheren Ordnung haben wir heute eine komplexe Unordnung, ein Gemisch von Vielheiten. Mit dem Alten ist's aber in Zürich endgültig vorbei. Aber vom Alten zum Neuen ist ein viel längerer Weg zu durchmessen als den meisten von uns liebt ist. Mit dem Exempel der Neugestaltung des Schanzengrabens beweisen die mit der Aufgabe betrauten Architekten und Bauherren, daß sie fähig sind, hier eine neue Stadttheit zu gliedern und zu ordnen. Der Natur: dem Wasser – dem kostbaren Stoff –, dem Baum, dem einzigartigen pflanzlichen Phänomen, erweisen sie den gebührenden Respekt, so daß das Neue gut, geordnet und klar sein wird, wie es das gute Alte war. Der Schanzengrabenraum von morgen wird eine Oase des schönen Zürich von morgen werden... Wir sind dankbar dafür.



Das Stadelhoferbollwerk. An der Stelle, wo die beiden Arbeiter den Laden tragen, steht heute das Gebäude der «NZZ». Dort, wo die Bollwerkspitze mit dem Wächterhäuschen sich befanden, ist heute die Ecke Goethe-/Theaterstraße.